

HU

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÁVÉ- ÉS TEAFŐZŐ  
C-822

**HAUSER®**

## TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Köszönjük bizalmát, hogy HAUSER gyártmányú háztartási készüléket vásárolt.

A készülék a legújabb műszaki fejlesztés eredménye, egyike a gyártó esztétikus, igényes felépítésű és jó minőségű készülékeinek. A tervezésnél a biztonságra nagy figyelmet fordítottak. A megbízható működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, hogy üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, őrizze meg, hogy segítségére lehessen!



## MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY

Mint importáló és forgalmazó (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) tanúsítjuk, hogy a HAUSER C-822 típusú kávéfőző az alábbi műszaki adatoknak felel meg:

Hálózati feszültség: AC 220-240 V, 50/60 Hz  
teljesítmény: 915-1080 W  
Érintésvédelmi osztály: I.



# BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

## ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a tájékoztatót!

A készülék nem rendeltetésszerű használata balesetveszélyes, ezért az alapvető biztonsági előírásokat a saját érdekében mindig tartsa be!

A készülék csak háztartási használatra alkalmas!

Tilos a készüléket a szabadban működtetni!

Miután eltávolította a csomagolást, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült!

Amennyiben a készüléken sérülést lát, ne kezdje meg a készülék használatát, minél hamarabb vigye szakszervízbe!

A csomagolóanyagok kisgyermekekre veszélyesek lehetnek, ezért tartsa távol tőlük azokat!

Elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében TILOS a készüléket fürdőkád, mosdó, mosogató közvetlen közelében használni, valamint

- a készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani,
- sérült vezetékkel használni,
- mechanikai sérülés esetén használni!

Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék címkején jelzettel, s hogy otthoni fali csatlakozója jól földelt-e! A készülék csak felügyelet mellett használható! Olyan helyre tegye a készüléket, ahol azt a kisgyermek nem érheti el!

Ezt a készüléket csak akkor használhatják 8 éves korú vagy e feletti gyerekek, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak ideértve azon személyeket is, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással a készülék üzemeltetésére vonatkozóan, ha felügyelik őket vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos üzemeltetéséről és megértik a készülék üzemeltetésével kapcsolatos veszélyeket.

Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyerekek 8 éves kor alatt nem végezhetnek tisztítást vagy karbantartást, 8 éves kor felett pedig csak felügyelettel. Tartsa a készüléket és annak hálózati kábelét távol a 8 év alatti gyermekektől!

Használaton kívül, tisztítás előtt és a tartozékok behelyezése/eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózathoz! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha áram alatt van!

A rövid vezeték megakadályozza a személyes sérüléseket, mint például a vezetékbe való belegabalyodást, illetve keresztülesést. Készülékéhez bármely szakkereskedésben kapható megfelelő hosszabbító használható.

# FONTOS INFORMÁCIÓK A HOSSZABBÍTÓ VEZETÉKÉRŐL

- elektromos besorolás alá kell tartoznia, vagy AC230V jelölést kell tartalmaznia;
- három eres földeltnek kell lennie;
- el kell rendezni annak megfelelően, hogy ne fusson keresztül szőnyegen vagy asztalon, ahonnan a gyermekek könnyen magukra ránthatják, vagy véletlenül eleshetnek benne.
- 

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hosszabbítóhoz való csatlakozással a készülék automatikusan bekapcsolhat és működésbe léphet. A készülékhez csak a gyártó által mellékelte kiegészítők használhatóak. Ha véletlenül leejtette a készüléket, következő használat előtt mindenképpen nézesse meg szakszervizben szakemberrel. Az elektromos csatlakozóvezetékét ne akassza tűzhely, munkalap fölé! A készülék vagy annak vezetéke ne érintkezzen forró felülettel, valamint ne helyezze gáz vagy elektromos sütő, tűzhely közelébe!

Ne tegye a készüléket közvetlen napfényre vagy hőforrások közelébe! A készüléket ne rakja asztal vagy pult szélére, mert kisgyermek által így könnyen elérhető és leverhető. Figyeljen arra is, hogy a lelógó vezeték asztal vagy pult szélén balesetveszélyes! A működő készülék közelében ne hagyjon semmilyen tárgyat (edény, terítő, evőeszköz stb.)! Áramtalanításkor támassza meg a fali csatlakozó aljzatot egyik kezével, majd a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a vezetékét!

## FONTOS!

A gyártó, illetve forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért, illetve az illetéktelen személy általi javításért!

A meghibásodott készüléket (beleértve a hálózati csatlakozóvezetékét is) csak szakember javíthatja! A készülék belső sérülése áramütést okozhat!

A csatlakozózsín sérülése áramütést okozhat!

Sérült vezeték cseréjét csak szakszerviz végezheti, mivel a vezeték cseréje speciális eszközöket igényel.

Ha a készülék működésében hibát észlelne, forduljon a szakszervizhez segítségért! Soha ne próbálja meg otthon megjavítani a készüléket!

Soha ne szerelje szét a készüléket! Ez kiszámíthatatlan következményekkel járhat! Soha ne tekerje fel a hálózati vezetékét a készülékre, mert az a kábel sérüléséhez vezethet! Ne használjon nem gyári alkatrészt, mert sérülést okozhat!

Nedves kézzel soha ne próbálja a készüléket feszültségmentesíteni, a dugaljából a dugót kihúzni! A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni. Ügyeljen arra, hogy fröccsenő vízzel a készülék ne érintkezzen, és nedves kézzel soha ne érintse meg a készüléket!



**Figyelem!** Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más, vízzel teli edény közelében!

Ne használjon erős tisztítószer, karcoló súrolószer a készülék tisztításához!

**Tilos** a készüléket vízbe merítve tisztítani!

# FILTERES KÁVÉFŐZŐHÖZ KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK



Figyelem! A készülék felszíne felhevül használat közben, égési sérülések elkerülése érdekében soha ne érintse meg azt működés közben!

Csak akkor kapcsolja be a készüléket, miután a filter tartót és az üvegedényt behelyezte, és a filter tartó fedelét lecsukta.

Használat közben ne mozgassa a készüléket!

Ne nyúljon a forró felületekhez, használjon konyharuhát vagy fogókesztyűt!

Soha ne használja a készüléket, ha nincs benne víz!

Amennyiben az Ön készüléke melegen tartó lappal ellátott, ne hagyja az üres kiöntőt a forró melegen tartó lapon, mert könnyen eltörhet!

A víztartályba csak tiszta vizet töltsön, soha ne használjon szénsavas vizet vagy egyéb folyadékot!

Ne hagyja a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten, mert a készülékben maradt víz belefagyhat, ami károsítja a készüléket.

## **A készülékhez mellékelt üveg kiöntő edény**

- csak ehhez a készülékhez használható,
- tilos a kiöntőt tűzhelyre vagy mikrohullámú sütőbe helyezni,
- nem helyezhető nedves vagy hideg felületre,
- használata tilos, ha felülete repedt vagy a fogantyú meglazult,
- tisztítása csak puha, nedves, mosószeres ruhával ajánlatos!

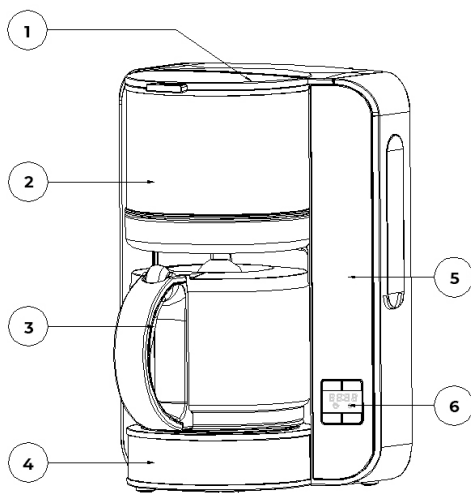
Mielőtt bekapcsolja a készüléket, ellenőrizze, hogy a kiöntő megfelelően helyezkedik el!

A kiöntő edényt ne vegye el addig, amíg az ital teljesen ki nem csöpögött!

# A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Fedél
2. Filter tartó
3. Üveg kiöntő
4. Melegítőtalp
5. Vízsint jelző
6. Kapcsolók

- ⏻** be/kikapcsoló gomb  
**P** Program gomb  
**H** Óra beállítás  
**M** Perc beállítás



## ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A kávéfőzőt vegye ki a csomagolásból, majd távolítsa el minden csomagolóanyagot. Minden tartozékot mosson át meleg, mosogatószeres vízben. Majd öblítse át tiszta vízzel.

Töltsön a tartályba tiszta hideg vizet egészen a MAX jelzésig. Ne tegyen a szűrőbe se kávé se teát. Helyezze az üveg kiöntőt a melegítőtalpra. Csatlakoztassa a készüléket a fali aljzathoz. A készüléken 0000 lát villogni.

Nyomja meg **⏻** gombot kétszer és elindul a főzési folyamat. A kijelzőn a 0000 alatt egy **☞** ikont lát. A tartály tartalmának az üveg kiöntőbe csepegtetése után a készülék automatikusan Melegen tartás üzemmódba kapcsol. A kávéfőző kikapcsolásához nyomja meg a **⏻** (be/kikapcsoló) gombot és a kijelzőn ismét csak a 0000 látszik. Az üveg kiöntő tartalmát öntse ki. Hagyja kihűlni a készüléket és ismételje meg az átfőzést ismét tiszta vízzel.

## KÁVÉSZŰRŐ TÍPUSOK

A készülékhez egy állandó szűrőt adunk tartozékként. Ezt a szűrőt többször fel lehet használni, de minden használat után el kell mosni. A kávéfőzőben egyszer használatos szűrőt is lehet használni, 4-es méret. Ilyen szűrőt szaküzletekben vagy interneten tud vásárolni.

# KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATA

Csatlakoztassa a vezetékét a fali aljzathoz. A hálózati csatlakozás után a kijelzőn villogó 0000 látható. Ha 15 másodpercen belül egy gombot se nyom meg, akkor a kijelző háttérvilágítása kikapcsol. Bármelyik gomb megnyomásával a kijelző világítása ismét bekapcsol.

- Hajtsa fel a fedelet. Töltsön a tartályba annyi friss hideg vizet, amennyi teát/kávét szeretne főzni. A készülék oldalán látható vízszint jelzőn látható min. és max jelzés között legyen a beletöltött víz mennyisége. Figyelmeztetés! Soha nem töltsön több vizet a Max jelzésnél és kevesebbet a Min jelzésnél! A tartályba a kiöntővel vagy más edénnyel töltsön vizet. A tartályba ne töltsön vizet a vízcsap alatt! Mindig tiszta, hideg ivóvizet használjon! Soha ne töltsön bele meleg vagy széndioxiddal dúsított vizet.
- A csepegtető kamrába tegye bele a szűrőtartót. A szűrőtartóba tegye bele az állandó szűrőt vagy egy egyszer használatos papír filtert. A filtert töltsen meg a kívánt mennyiségű kávéval/teával
- Hajtsa le a fedelet.
- Az üveg kiöntőt lecsukott fedéllel tegye a melegítő lapra.
- Nyomja meg a készülék be/kikapcsoló (🔌) gombját ekkor 🖐️ ikon jelenik meg és várja meg a főzési folyamat végét. A kávéfőzés befejezése után a készülék átkapcsol melegen tartás funkcióba. Ebben az üzemmódban a melegítő lap a megfőzött italt 40 percig fogyasztási hőmérsékleten tartja. Ezután a készülék kikapcsol. A melegen tartás funkció végén a kijelző háttérvilágítása kialszik és a 🖐️ ikon eltűnik. Amennyiben nem szeretné a melegen tartási funkciót használni a főzési folyamat befejezése után nyomja meg a (be/kikapcsoló) gombot.

**Figyelmeztetés!** Újabb főzés előtt várja meg, míg kihűl a készülék! A kihűlt készülék szűrőjéből mindig távolítsa el a kávézaccot/teát.

## DRIP-STOP FUNKCIÓ



Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a teljes vízmennyiség átcspegetése előtt felszolgálhassa a kávé/teát. Az üveg kiöntő kivétele esetén a csepegés gátló szelep lezár, a kávé/tea csepegtetése szünetel. Amint a kiöntőt visszahelyezi a melegítőlapra a kávé/tea csepegtetése ismét megindul.

## AUTOMATIKUS BEKAPCSOLÁS FUNKCIÓ



Az időzítő funkció segítségével a kávé/teafőzést későbbre lehet halasztani. Pl. a reggeli ébredéskor már frissen főzött kávé/tea fogja várni.


Az automatikus bekapcsolás csak abban az esetben működik, ha a készüléken beállította a pontos időt.

# PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz. A kijelzőn 0000 fog villogni. Nyomja meg a  be/kikapcsoló gombot. Ezután az óra beállításához nyomja meg a **H** gombot. Minden egyes nyomással eggyel nő az érték. Amennyiben folyamatosan nyomja a gombot, akkor gyorsabban nőnek az értékek. A perc beállításához nyomja meg a **M** gombot. Minden egyes gombnyomással eggyel nő az érték. Amennyiben folyamatosan nyomja a gombot, akkor gyorsabban nőnek az értékek. A pontos idő beállítása után nyomja meg ismét a  be/kikapcsoló gombot. Ekkor az idő beállításra kerül és nem villog.

## PROGRAMOZÁS

A pontos idő beállítása után nyomja meg a **P** gombot a kijelzőn ekkor 00:00 jelenik meg és egy  ikon villog. (Ha 5 másodpercig nem nyomunk meg semmit, akkor visszaáll a készülék az eredeti állásba és a pontos időt látjuk újra.) A **H** gomb megnyomásával az órát, az **M** gomb megnyomásával a percet tudjuk beállítani, hogy mikor kapcsoljon be a készülék. Amikor a beállítással végeztünk, akkor nyomjuk meg ismét a **P** gombot és újra a pontos időt látjuk és alatta  ikont, ez jelzi, hogy programoztuk a készüléket. Amennyiben ellenőrizni szeretnénk a beállításunkat, úgy nyomjuk meg a **P** gombot és előjön a beállított idő.

A beállított idő elérkeztekor a készülék bekapcsol, lefőzi a kávé/teát, majd a melegen tartó funkcióra kapcsol (40 perc). A melegen tartó funkciót megszakíthatjuk, ha megnyomjuk a  be/kikapcsoló gombot. Ekkor a készülék kikapcsol. Vagy a melegen tartó funkció végén a készülék automatikusan kikapcsol.

Újabb automatikus bekapcsolás esetén a készüléket újra kell programozni.

**Fontos!** A készülék áramtalanítás esetén a pontos idő törlődik, azt újra be kell állítani!

## ISMÉTLŐDŐ HASZNÁLAT

### FONTOS

Ismétlődő használat esetén, ha a készüléknek nincs ideje lehűlni, a víztartály feltöltésekor a víz túlmelegedhet és forró gőz csaphat ki, ami égési sérülést okozhat!

Az egyes kávéfőzések között ajánlott minimum 10 perc lehülési időt hagyni és a gépet kikapcsolni. Eközben ürítse ki a használt filtert, öblítse el a kiöntőt és a filtertartót, és tegyen új filtert a tartóba! Ismetelje meg a főzési eljárást a fentieknek megfelelően!

1. A kávé tárolja száraz, hűvös helyen. A már felbontott kávé tartsa jól lezárva a hűtőszekrényben, hogy megőrizze frissességét!
2. Az optimális íz eléréséhez szemes kávé vásároljon, amit csak közvetlenül a felhasználás előtt darál meg!
3. A már kifőzött kávé ne használja újból, mert nagyban rontja az íz hatást!

4. A kávé újra melegítése nem javasolt! A kávé közvetlenül főzés után a legízletesebb!
5. Kis olajcseppek lehetnek a főzet felületén, ez az őrölt kávéból való olaj kicsapódása!
6. A kávé nem darálja túlságosan apróra. Ha a darált kávé túl apró, akkor a víz túlságosan hosszú ideig fog átcsepegni a kávéra, a kávé sötét színű és keserű lesz. Gyakrabban jelentkeznek olajfoltok erősen pörkölt kávé használata esetén! A túlzott kicsapódás szintén olajfoltot okozhat, és ugyanakkor jelzi a kávéfőző tisztításának szükségességét!

## A KÁVÉFŐZŐ KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

Tisztítás előtt mindig várja meg, hogy a melegítő tálca lehűljön. Mindig áramtalanítsa a készüléket! A napi használat után a filtertartót és a kiöntőedényt mossa ki meleg, mosogatószeres vízben, majd törölje szárazra! A külső burkolatot törölje le nedves ruhával! Makacs szennyeződések eltávolításakor használjon nylon vagy műanyag szivacsot és karcolásmentes tisztítószeret. A készüléket száraz helyen tárolja.

**NE HASZNÁLJON FÉMBŐL KÉSZÜLT SÚROLÓ SZIVACSTOT ÉS KARCOLÁST OKOZÓ TISZTÍTÓSZERT!**

A kávéfőző speciális tisztítása rendszeresen ajánlott, máskülönben a kávé íz hatása lecsökken, illetve a készülék belsejében a lerakódás mértéke megnő, amely tartós, és helyrehozhatatlan kárt okozhat a készülék működésében. Ha forrás közben zajt észlel, vagy a főzési idő megnövekszik, vagy ha a készülék még azelőtt kikapcsolna, mielőtt a tartályból a víz kifogyna, akkor az a készülék tisztításának szükségességét jelzi.

A kávéfőző speciális tisztítása ajánlott legalább havonta egyszer, attól függően, hogy milyen gyakran használják és milyen a felhasznált víz minősége.

- Lágy víz esetén legalább minden harmadik hónapban
- Kemény víz esetén legalább havonta egyszer

Ha a felhasznált víz különösen kemény, a következő tisztítási eljárás javasolt minden második héten, mert a vízben levő ásványi anyagok csökkenthetik a kávé íz hatását és meghosszabbítják a főzési időt.

1. Készítsen az üveg kiöntőbe 1:3 arányú ecet, hideg víz keveréket!

**Megjegyzés:** Ne használjon por alapú tisztítószer!

2. Öntse a keveréket a tartályba a **MAX** jelzésig!
3. A filtertartóba ne tegyen se papírfiltert, se őrölt kávé!



4. Kapcsolja be a gépet! A készüléket addig hagyja bekapcsolva, amíg a tisztító keverék teljesen megtölti a kiöntőt, azaz a tartály teljesen üres nem lesz.
5. A folyamatot ismétlje meg többször!  
**Megjegyzés:** Soha ne használja újra a már egyszer lefőzött tisztító keveréket, mert az már nem hatékony!
6. Végül egy kancsónyi hideg tiszta víz lefőzésével öblítse a készüléket! A művelet többször megismételhető annak érdekében, hogy tisztító keveréket teljes mértékben eltávolítsuk a készülékből.
7. A főzés befejezésével kapcsolja ki a gépet! Öntse ki a vizet a kancsóból, távolítsa el a filtertartót! Majd mossa el meleg mosószeres vízben, és törölje szárazra a filtertartót és a kiöntőt is!
8. A készülék lehűlése után törölje meg a külső burkolatot egy száraz ruhával!

### **Fontos:**

Soha ne szakítsa félbe a tisztítási folyamatot.

Célszerű a készüléket időszakonként vízkőmentesíteni. A vízkő ugyan nem ártalmas az egészségre, de a gyártói garancia nem terjed ki a vízkőmentesítés elmulasztásából eredő károkra.

## A VÍZKŐMENTESÍTÉS FOLYAMATA

1. Távolítsa el a dugót a fali aljzatból, és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Töltse fel a víztartályt ecetoldattal a MAX szintig, helyezze az üveg kiöntőt lecsukott fedéllel a melegítő talpra, csatlakoztassa a készüléket, az elektromos hálózathoz, majd kapcsolja be a készüléket.
3. Hagyja, hogy az ecetes oldat átmossa a készüléket és kifolyon az üveg kiöntőbe.
4. Ha kifolyt az ecetes oldat az üveg kiöntő edénybe, várja meg, míg kihűl, öntse ki, majd tölts fel ismét tiszta vízzel a víztartályt és most tiszta vízzel ismétlje meg a lefőzést.
5. Ismétlje meg ezt a folyamatot kétszer.

## A HAUSER AJÁNLATA

Ha Ön szereti a friss pörkölésű kávé, vásároljon HAUSER kávédarálót **kávéfőzője** mellé!

További hasznos információkért és tanácsokért látogasson el a [www.hauser.eu](http://www.hauser.eu) weboldalra.

Honlapunkon a készülék használatával kapcsolatos ötleteket és egyéb érdekességeket talál folyamatosan megújuló tartalommal.

Szerviz és vevőszolgálat: 06-1-700-4379

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:



Ez a termék az Európai Közösség EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU irányelveiben megszabott követelményeket teljesíti. Ez az Ön által vásárolt HAUSER termék a használati útmutatóban található műszaki jellemzőknek megfelel.

## ELEKTROMÁGNESES MEZŐK (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Az elektromos berendezés a környezetre veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészeket tartalmazhat. Ezeket ne gyűjtse a kommunális hulladékkal együtt, mert a települési szilárd hulladék közé kerülve jelentősen szennyezheti a környezetet! Az elhasznált elektromos készülékeke gyűjtése elkülönítve történik, használja az erre létrehozott visszavételi és begyűjtési rendszert!

Új készülék vásárlásakor, 2005. augusztus 13-a után, az elhasznált elektromos berendezést a vásárlás helyszínére is visszaviheti.

Az ilyen módon begyűjtött berendezéseket, szakszerű szétbontás után, az erre szerződött cégek a megfelelő módon semmisítik meg.

**A környezet unokáink öröksége, megóvása mindnyájunk közös érdeke és felelőssége, segítse Ön is ezt a törekvést!**

